



**PORTLAND PUBLIC SCHOOLS**  
**food service**  
 feeding tomorrow together

Para: **Padre/ Guardian**

De: **Dawn Hilton**  
 Food Service Department  
 92 Waldron Way  
 Portland, ME 04103  
 (207) 874-8231

Fecha: **Agosto 22, 2022**

Re: **Solicitud para Beneficios de comida**

Estimado Padre/ Guardián,

Estamos contentos de anunciar que las comidas serán gratuitas para todos los estudiantes para el año escolar 2022-2023. El Estado de Maine financiará la parte de la comida para los padres este año. Aunque no hay ningún costo para usted, les pedimos a todas las familias que completen la aplicación/encuesta que han recibido. Estas solicitudes son muy importantes para los informes del distrito para las subvenciones y la financiación. El calificar puede también ayudarle con los costos de la aplicación a la universidad, la exención de cuotas, o los costos locales de internet.

Los alumnos pueden seguir comprando leche solo por \$0.50 centavos cada una.

La Solicitud de Beneficio de Comidas debe ser utilizada por los estudiantes que asisten a las siguientes escuelas: Longfellow, Lyseth, Ocean Ave, Casco Bay High, y Portland High.

El formulario de Recopilación de Datos de Ingresos del Hogar debe utilizarse para los estudiantes que asisten a las siguientes escuelas: Cliff Island, East End, Peaks Island, Presumpscot, Reiche, Rowe, Talbot, King Middle, Lincoln Middle, Moore Middle, y Deering High.

Las familias con hijos en ambas agrupaciones escolares deben rellenar ambos formularios. Toda la información proporcionada es confidencial.

Síganos en Facebook o visite nuestra página web para mantenerse conectado.

Sinceramente,  
 Dawn Hilton

**Página web de los Servicios de Alimentación:**  
[www.portlandschools.org/departments/operations/food\\_service](http://www.portlandschools.org/departments/operations/food_service)

**Síganos en Facebook:**  
<https://www.facebook.com/PortlandMEFoodService>

**Solicitudes en Línea**  
 Continuando este año escolar, nos complace ofrecer nuestra solicitud de beneficios de Comidas Gratis o Reducidas, así como nuestro formulario de Recopilación de Datos de Ingresos Familiares de CEP a las familias en línea. Estos formularios se pueden encontrar en la sección **Free and Reduced information**

**Menu Y Componentes**  
 Todas las comidas cumplen los requisitos del USDA. El almuerzo incluye los cinco componentes de la comida: Fruta, Verduras, Carne/Opciones Vegetarianas, Grano Integral, y Leche. A los estudiantes se les ofrecen las cinco opciones, y se les exige elegir tres con el fin de calificar como una comida reembolsable. De esos tres componentes, uno debe ser una fruta o verdura. Todos los menús se publican en el canal 3 y en nuestro sitio web en la sección **menús**.

**Precios de Comidas 2022-2023**

**Pre K – 5**  
 Desayuno: \$0  
 Almuerzo: \$0  
 8oz leche sola: \$0.50

**Middle/High**  
 Desayuno: \$0  
 Almuerzo: \$0  
 8oz leche sola: \$0.50

Aplicación de beneficios de comidas  
 Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades.



**English**

If you need help with translating this information into another language, please call the Multilingual and Multicultural Center at 874-8135.

**Acholi**

Ka imito kony me kwango ngec man i leb mukene, tim ber go cim i ofic pa *Multilingual* ki *Multicultural Center* i nama 874-8135.

إذا كنت بحاجة الى المساعدة في ترجمة هذه المعلومات الى لغة أخرى, يرجى الاتصال بدائرة برامج اللغات والثقافات المتعددة في التربية 874-8135 على الرقم

**Dari/ Farsi**

اگر شما آرزو دارید ترجمه این معلومات را به زبان های دیگر بدانید , لطفا به دفتر کلتور و ترجمه به این شماره به تماس شوید ۸۱۳۵-۸۷۴

**Español**

Si usted necesita ayuda traduciendo esta información a otro idioma, por favor llame el Centro Multilingüe y Multicultural al 874-8135.

**French**

-Si vous avez besoins d'aide avec la traduction dans une autre langue, s'il vous plaît appelez le Centre

**Khmer**

ប្រសិនបើល្អក្នុងការប្រែប្រួលព័ត៌មាននេះទៅភាសាដទៃទៀត ប្រសិនបើល្អក្នុងការប្រែប្រួលព័ត៌មាននេះទៅភាសាដទៃទៀត ប្រសិនបើល្អក្នុងការប្រែប្រួលព័ត៌មាននេះទៅភាសាដទៃទៀត  
លេខទូរស័ព្ទ/សេវាអប់រំ ៨៧៤-៨១៣៥

**Kinyarwanda**

-Nimwaba mukeneye ubasemurira mu rundi rurimi, tubasavye guhamagara ikigo C'Indimi n'Imico itandukanye kuri 874-8135.

**Pashto**

که تاسو د دې معلوماتو په ژباړه کې ژبې ته مرستې ته اړتیا لرئ. مهرباني وکړئ د ټول ژبو والي او کن کلتور مرکز ته زنگ ووهئ ۸۱۳۵-۸۷۴

**Português**

Se você precisa de ajuda com a tradução desta informação para Português, por favor, ligue para o Centro Multilingüe & Multicultural no telefone 874-8135.

**Somali**

Haddii aad u baahan tahay in lagaa caawiyo sidii warbixintaan laguugu tarjumi lahaa af kale, fadlan soo wac Xarunta dhexe Luqadaha iyo Dhaqamada kala Duwan : 874-8135.

**Swahili**

-Ukihitaji msaada na kutafsiri katika lugha nyingine, tafadhali piga simu ofisi ya Mipango ya Lugha na Kitamaduni kwa 874-8135.

**Vietnamese**

Nếu quý vị cần giúp đỡ để dịch thông tin này sang ngôn ngữ khác, xin hãy gọi Trung Tâm Đa Ngôn Ngữ và Đa Văn Hóa theo điện thoại số 874-8135.

**Escuelas Públicas de Portland**  
**Departamento de Servicio de**  
**Comidas Año Escolar 2022-23**

Estimado Padre/Guardián:

Las comidas escolares estarán disponibles para los estudiantes sin costo alguno este año, independientemente de los ingresos del hogar. La leche solamente, seguirá costando \$0.50, ya que no se trata de una comida completa. Sin embargo, pedimos a las familias que aún completen una Solicitud de Beneficio de Comidas ya que esto proporciona datos para la financiación clave de los recursos académicos y también puede conectar a su familia con beneficios adicionales. Para solicitarla, complete la solicitud adjunta para comidas escolares gratuitas y a precio reducido para el hogar SY 2023 y devuélvala a PPS Food Service, 92 Waldron Way, Portland, ME 04103. Si lo prefiere, puede completar la solicitud en línea en:  
[www.portlandschools.org/departments/operations/food\\_service/free\\_\\_reduced\\_information](http://www.portlandschools.org/departments/operations/food_service/free__reduced_information)

Las Escuelas Públicas de Portland ofrecen una selección de comidas saludables todos los días escolares. Las comidas cumplen con las normas de nutrición establecidas por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Si un niño tiene una discapacidad, determinada por una autoridad médica autorizada, y la discapacidad impide que el niño coma la comida escolar normal, se pueden hacer sustituciones según lo prescrito por una autoridad médica autorizada. Si se necesita una sustitución, no se cobrará un suplemento por la comida. Sin embargo, tenga en cuenta que la escuela no está obligada a realizar una sustitución, a menos que se ajuste a la definición de discapacidad y esté respaldada por un formulario de declaración médica firmado por la autoridad médica local.

**¿Quién puede obtener comidas escolares gratuitas o a precio reducido?** ¡Cualquier estudiante inscrito en una escuela pública de Maine puede obtener comidas escolares sin costo alguno!

**¿Se mantendrá la información de mi solicitud confidencial?** Utilizaremos la información de su solicitud para determinar si su hijo tiene derecho a recibir comidas gratuitas o a precio reducido. Podemos informar a los funcionarios relacionados con otros programas de nutrición, salud y educación infantil de la información de su solicitud para determinar los beneficios para esos programas o para fines de financiación y/o evaluación.

**¿Cómo puedo saber si mis hijos califican como personas sin hogar, migrantes o que han abandonado su hogar?** ¿Los miembros de su hogar carecen de una dirección permanente? ¿Se alojan juntos en un albergue, hotel u otro tipo de alojamiento temporal? ¿Su familia traslada su residencia según la estación del año? ¿Vive con usted algún niño que ha ya decidido abandonar su familia u hogar anterior? Si cree que los niños de su hogar se ajustan a estas descripciones y no se les ha comunicado que recibirán comidas gratuitas, llame o envíe un correo electrónico a Priscila Bitencourt, (207) 874-8135, [bitenp@portlandschools.org](mailto:bitenp@portlandschools.org)

**¿Tengo que rellenar una solicitud para cada niño?** No. Utilice una sola solicitud para todos los estudiantes de su hogar. No podemos aprobar una solicitud que no esté completa, así que asegúrese de rellenar toda la información requerida.

**La solicitud de mi hijo fue aprobada el año pasado. ¿Tengo que rellenar una nueva?** Sí. Hay que presentar una nueva solicitud cada año escolar, a menos que la escuela le haya comunicado que su hijo es elegible para el nuevo año escolar. Si no envía una nueva solicitud que sea aprobada por la escuela o no se le ha notificado que su hijo tiene derecho a recibir comidas gratuitas, a su hijo se le cobrará el precio completo de las comidas.

**¿Se verificará el formulario?** Su elegibilidad puede ser comprobada en cualquier momento durante el año escolar. Los funcionarios de la escuela pueden pedirle que envíe pruebas por escrito.

**¿Puedo completar la solicitud de comidas gratis o a precio reducido más adelante?** Sí, pero pedimos que la solicitud se complete antes del 18 de octubre de 2022, para que nuestras oficinas puedan presentar los datos de los ingresos de las familias y solicitar las subvenciones y la financiación académica.

**¿Puedo solicitarlo si alguien de mi familia no es ciudadano estadounidense?** Sí. Usted, sus hijos u otros miembros del hogar no tienen que ser ciudadanos estadounidenses para solicitar comidas gratuitas o a precio reducido

**¿Y si mis ingresos no son siempre los mismos?**

Anote la cantidad que recibe normalmente. Por ejemplo, si normalmente gana 1.000 dólares al mes, pero el mes pasado faltó al trabajo y sólo ganó 900 dólares, ponga que ganó 1.000 dólares al mes. Si normalmente recibe horas extras, inclúyalas, pero no las incluya si sólo trabaja horas extras a veces. Si ha perdido el empleo o han reducido sus horas o su salario, utilice sus ingresos actuales.

Page 3 of 7

**¿Qué ocurre si algunos miembros del hogar no tienen ingresos que declarar?** Los miembros del hogar pueden no recibir algunos tipos de ingresos que le pedimos que declare en la solicitud o puede que no reciban ningún ingreso. Cuando esto ocurra, escriba un 0 en el campo. Sin embargo, si algún campo de ingresos se deja vacío o en blanco, esos también se contarán como ceros. Por favor, tenga cuidado cuando deje los campos de ingresos en blanco, ya que supondremos que ha querido hacerlo.

**Estamos en el ejército. ¿Declaramos nuestros ingresos de forma diferente?** La paga básica y los bonos en efectivo deben ser declarados como ingresos. Si recibe algún subsidio de valor monetario por vivienda, comida o ropa fuera de la base, también debe incluirse como ingreso. Sin embargo, si su vivienda forma parte de la Iniciativa de Privatización de la Vivienda Militar, no incluya su subsidio de vivienda como ingreso. También se excluye de los ingresos cualquier paga adicional de combate resultante del despliegue.

**¿Y si no hay suficiente espacio en la solicitud para mi familia?** Enumere los miembros adicionales de la familia en un papel aparte y adjúntelo a su solicitud. Pautas de ingresos para el año escolar 2023.

**Mi familia necesita más ayuda. ¿Hay otros programas que podamos solicitar?**

Una de las razones principales por las que enfatizamos la importancia de la aplicación del Beneficio de Comida es porque puede conectarlo a otros beneficios, como los fondos EBT. Para obtener información sobre el Suplemento Alimentario, los servicios de salud, las ayudas de dinero en efectivo y/o solicitar el Subsidio para el Cuidado de Niños de Maine, vaya a [My Maine Connection](http://www1.maine.gov/benefits/account/login.html), que se encuentra en línea en <https://www1.maine.gov/benefits/account/login.html>. Para obtener información sobre el seguro médico de bajo costo, comuníquese con Consumers for Affordable Health Care (CAHC) al 1-800-965-7476.

Si tiene otras preguntas o necesita ayuda, llame al (207) 874-8231.

Atentamente,  
Dawn Hilton  
Food Services Department  
[hiltod@portlandschools.org](mailto:hiltod@portlandschools.org)  
(207) 874-8231

Pautas de ingresos para el año escolar 2023	
DIRECTRICES de INGRESOS REDUCIDOS	
Household Size	Monthly
1	2,096
2	2,823
3	3,551
4	4,279
5	5,006
6	5,734
7	6,462
8	7,189
Por cada miembro adicional de la familia añade:	728

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), esta entidad está prohibida de discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo (incluyendo identidad de género y orientación sexual), discapacidad, edad, o represalia o retorsión por actividades previas de derechos civiles.

Las personas con discapacidades que requieren medios alternos de comunicación para obtener la información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas americano (ASL), etc.) deben comunicarse con la agencia local o estatal responsable de administrar el programa o con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comuníquese con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339.

Para presentar una queja por discriminación en un programa, rellene el formulario de queja por discriminación del programa del USDA, [USDA Program Discrimination Complaint Form](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), (AD-3027) el cual puede obtenerse en línea en: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), de cualquier oficina de USDA, o escribiendo una carta dirigida a USDA. La carta debe contener el nombre del demandante, la dirección, el número de teléfono y una descripción escrita de la acción discriminatoria alegada con suficiente detalle para informar al Subsecretario de Derechos Civiles (ASCR) sobre la naturaleza y fecha de una presunta violación de derechos civiles. El formulario AD-3027 completado o la carta debe presentarse a USDA por:

- (1) Correo: U.S. Department of Agriculture,  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights,  
1400 Independence Avenue, SW,  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fax: (833)256-1665; o
- (3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades

La Ley de Derechos Humanos de Maine prohíbe la discriminación por motivos de raza, color, sexo, orientación sexual, edad, discapacidad física o mental, información genética, religión, ascendencia u origen nacional.

Las quejas por discriminación deben presentarse en la oficina de la Comisión de Derechos Humanos de Maine, 51 State House Station, Augusta, Maine 04333-0051. Si desea presentar una queja por discriminación de forma electrónica, visite el sitio web de la Comisión de Derechos Humanos en: <https://www.maine.gov/mhrc/file/instructions> y rellene un cuestionario de entrada. Maine es un proveedor y empleador de igualdad de oportunidades.

(Declaración federal actualizada 5/3/2020)

**COMO RELLENAR LA SOLICITUD DE COMIDAS ESCOLARES GRATIS O DE PRECIO REDUCIDO  
AÑO ESCOLAR 2023**

**Paso 1: INFORMACION ESTUDIANTIL:** Anote todos los estudiantes que viven en el hogar

- (a) Enumere todos los estudiantes que viven en el hogar
- (b) Incluya el nombre de la escuela a que asisten (si lo sabe)
- (c) Si el estudiante es un niño de crianza, sin hogar o migrante, marque la casilla correspondiente.
- (d) Los niños de crianza, migrantes, sin hogar y que han dejado sus hogares, y los niños inscritos en un programa Head Start son categóricamente elegibles para recibir comidas gratis. Si usted está completando una solicitud para estos niños, comuníquese con la escuela para obtener más información.
- (e) Si el estudiante es un hijo adoptivo, su padre adoptivo u otro funcionario que lo represente debe firmar el formulario en el paso 4. No es necesario anotar un número de seguro social.
- (f) Se debe incluir los niños bajo el custodia del estado (niños de crianza) como miembro de su hogar. Esto puede tal vez ayudar otros miembros del hogar ser elegibles para beneficios.

**Paso 2: PROGRAMAS DE ASISTENCIA**

- (a) Si algún miembro del hogar participa actualmente en SNAP, TANF o FDIPIR, proporcione el número de caso y el nombre de la persona que recibe estos beneficios. Omita el paso 3. Un miembro adulto del hogar debe firmar el formulario en el paso 4, pero no tiene que indicar un número de seguridad social.
- (b) Si nadie en el hogar participó en SNAP, TANF o FDIPIR, proceda al paso 3.

**Paso 3: INGRESOS DEL HOGAR:** Enumere todos los miembros del hogar, incluyéndose a sí mismo y a los estudiantes mencionados en el paso 1. Indique los ingresos brutos de cada persona.

- (a) Escriba los nombres de cada persona que vive en su hogar. Un hogar es una(s) persona(s) que vive(n) junta(s) y que comparte(n) ingresos y gastos, aunque no sean familia.
- (b) Escriba la cantidad de ingresos brutos que recibe cada persona antes de impuestos y otras deducciones. Cada cantidad de ingresos debe anotarse en la columna correspondiente.
- (c) Marque la casilla correspondiente a la frecuencia con la que se recibe cada ingreso.
- (d) Si es un trabajador por cuenta propia, escriba la cantidad de ingresos que la persona obtiene de su trabajo por cuenta propia; por ejemplo, los ingresos por ser proveedor de una guardería familiar o por operar una estancia/finca. Llame a la escuela si necesita ayuda.
- (e) Cualquier espacio sobre ingresos que se deje en blanco es una indicación que no hay ingresos que reportar.
- (f) Reporte el tamaño total del hogar. Este número debe ser igual al número de miembros del hogar indicados en la sección 3.

**Paso 4: Requerido – FIRMA DE UN ADULTO Y LOS CUATRO ÚLTIMOS DIGITOS DEL NÚMERO DE SEGURIDAD SOCIAL**

- (a) La solicitud debe tener la **firma** de un miembro adulto del hogar.
- (b) El miembro adulto del hogar que firme debe incluir **los cuatro últimos dígitos de su número de seguro social**. *Si no tiene número de seguro social, marque la casilla correspondiente.* Un número de seguro social no es necesario si anoto un numero de caso de SNAP o TANF o si usted está solicitando para un niño de crianza.

**Step 5: Opcional - IDENTIDADES ÉTNICAS Y RACIALES DE LOS NIÑOS:** NO está obligado a responder a esta pregunta, pero completar esta información ayudará a garantizar que todos sean tratados de manera justa.

**INGRESO QUE DECLARAR**

Ganancias de Su Trabajo	Asistencia pública/manutención de los hijos/pensión alimenticia recibida	Pensiones/Jubilación/Seguro Social y otros Ingresos
-Salario, sueldo, bonos en efectivo - Ingresos totales de su negocio propio, cuidado de niños o granja/finca  Si eres militar: -El sueldo básico y los bonos en efectivo (no incluyen el pago de combate, el FSSA o los subsidios de vivienda privatizados). --Subsidios de alojamiento, alimentación y ropa fuera de la base	-Beneficios de desempleo -Compensación a trabajadores -Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) -Pagos y beneficios del estado -Pensión de divorcio -Pagos de manutención de niños -Pagos a Veteranos -Beneficios de huelga	-Seguro social (incluidas las prestaciones de jubilación ferroviaria y de Pulmón Negro) -Pensiones privadas o beneficios por incapacidad -Rentas ordinarias de fideicomisos o herencias -Rentas de inversión -Intereses devengados -Ingresos por alquileres -Pagos regulares en efectivo de fuera del hogar

House ID# SOLICITUD DE COMIDAS ESCOLARES GRATUITAS Y A PRECIO REDUCIDO AÑO ESCOLAR 2023

Complete una solicitud por hogar para todos los niños. Un hogar es una(s) persona(s) que vive(n) junta(s) y que comparte(n) los ingresos y los gastos, aunque no esté(n) emparentada(s). También puede presentar la solicitud en línea en: [www.portlandschools.org/departments/opertations/food\\_service/free\\_reduced\\_information](http://www.portlandschools.org/departments/opertations/food_service/free_reduced_information)

**PASO 1: INFORMACION DEL ESTUDIANTE:** Enumere todos los estudiantes que viven en el hogar.

_____	_____	_____	Nino de crianza <input type="checkbox"/>	Sin hogar/Migrante <input type="checkbox"/>
Apellido de Estudiante	Nombre de Estudiante	Escuela		
_____	_____	_____	Nino de crianza <input type="checkbox"/>	Sin hogar/Migrante <input type="checkbox"/>
Apellido de Estudiante	Nombre de Estudiante	Escuela		
_____	_____	_____	Nino de crianza <input type="checkbox"/>	Sin hogar/Migrante <input type="checkbox"/>
Apellido de Estudiante	Nombre de Estudiante	Escuela		
_____	_____	_____	Nino de crianza <input type="checkbox"/>	Sin hogar/Migrante <input type="checkbox"/>
Apellido de Estudiante	Nombre de Estudiante	Escuela		

**PASO 2: PROGRAMAS DE ASISTENCIA:** ¿Algún miembro del hogar (incluido usted) participa actualmente en la asistencia de SNAP, TANF o FDPIR? Si la respuesta es NO, vaya al PASO 3. Si la respuesta es SÍ, escriba el número de caso y el nombre de la persona que recibe estas asistencias. No complete el PASO 3.

Name: \_\_\_\_\_    
 \_\_\_\_\_    
 Número de SNAP o TANF Letra

**PASO 3: INGRESOS DEL HOGAR:** Enumere todos los miembros del hogar (incluido usted) y el ingreso bruto de cada persona enumerada.

Nombres	Ingreso Bruto (antes de impuestos)														
	Ingresos del trabajo antes de las deducciones	Asistencia Pública, Manutención de Menores y Pensión Alimenticia				Pensiones, Jubilaciones, Seguro Social & Todos los demás ingresos									
		Semanal	Cada 2 semanas	2 veces por mes	Mensual	Semanal	Cada 2 semanas	2 veces por mes	Mensual	Semanal	Cada 2 semanas	2 veces por mes	Mensual		
Miembro del hogar (incluye a los estudiantes indicados anteriormente)	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>TOTAL DE MIEMBROS EN EL HOGAR:</b>															

**PASO 4: FIRMA DE UN ADULTO Y ULTIMOS CUATRO DIGITOS DEL NUMERO DE SEGURIDAD SOCIAL. (requerido)**

Certifico (prometo) que toda la información en esta solicitud es verdadera y que todos los ingresos son reportados. Entiendo que esta información se proporciona en relación con la obtención de fondos federales y que los funcionarios de la escuela pueden verificar (verificar) la información. Estoy consciente de que, si doy información falsa a propósito, mis hijos pueden perder los beneficios de las comidas, y yo puedo ser procesado bajo las leyes estatales y federales aplicables

Firma de Adulto: \_\_\_\_\_ Ultimo cuatro dígitos de seguro social: \_\_\_\_\_  No tengo número de seguridad social

Nombre escrito: \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

\* FOR SCHOOL USE ONLY \* PARA USO DEL COLEGIO/ NO RELLENE\*

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 weeks x 26, Twice a month x 24, Monthly x 12

Total Income: \_\_\_\_\_ Household Size: \_\_\_\_\_ Free \_\_\_\_\_ Reduced \_\_\_\_\_ Denied \_\_\_\_\_ Categorically eligible free: \_\_\_\_\_

Determining Official's Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Verification - Confirming Official's Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**PASO 5: Opcional IDENTIDADES ÉTNICAS Y RACIALES DE LOS NIÑOS: Opcional. No es necesario que responda a esta pregunta**

Marque una identidad étnica:

- Hispano o Latino  
 No Hispano o Latino

Marque una o más identidades raciales:

- Asiático  
 Blanco  
 Negro o Afroamericano  
 Indio americano o nativo de Alaska  
 Nativo de Hawái u otra isla del Pacífico  
 Otro

**Pautas de ingresos para el año escolar 2023  
Para comidas a precio reducido**

PAUTAS DE	
INGRESOS REDUCIDO	
Tamaño del hogar	Mensual
1	2,096
2	2,823
3	3,551
4	4,279
5	5,006
6	5,734
7	6,462
8	7,189
Para cada miembro de la familia adicional añada:	728

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), esta entidad está prohibida de discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo (incluyendo identidad de género y orientación sexual), discapacidad, edad, o represalia o retorsión por actividades previas de derechos civiles.

Las personas con discapacidades que requieren medios alternos de comunicación para obtener la información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas americano (ASL), etc.) deben comunicarse con la agencia local o estatal responsable de administrar el programa o con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comuníquese con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339.

Para presentar una queja por discriminación en un programa, rellene el formulario de queja por discriminación del programa del USDA, USDA Program Discrimination Complaint Form, (AD-3027) el cual puede obtenerse en línea en: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), de cualquier oficina de USDA, o escribiendo una carta dirigida a USDA. La carta debe contener el nombre del demandante, la dirección, el número de teléfono y una descripción escrita de la acción discriminatoria alegada con suficiente detalle para informar al Subsecretario de Derechos Civiles (ASCR) sobre la naturaleza y fecha de una presunta violación de derechos civiles. El formulario AD-3027 completado o la carta debe presentarse a USDA por:

- (1) Correo: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fax: (833)256-1665; o
- (3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades

La Ley de Derechos Humanos de Maine prohíbe la discriminación por motivos de raza, color, sexo, orientación sexual, edad, discapacidad física o mental, información genética, religión, ascendencia u origen nacional.

Las quejas por discriminación deben presentarse en la oficina de la Comisión de Derechos Humanos de Maine, 51 State House Station, Augusta, Maine 04333-0051. Si desea presentar una queja por discriminación de forma electrónica, visite el sitio web de la Comisión de Derechos Humanos en: <https://www.maine.gov/mhrc/file/instructions> y rellene un cuestionario de entrada. Maine es un proveedor y empleador de igualdad de oportunidades.

(Declaración federal actualizada 5/2022)